

Wilfred Ka Hing CHU/PLAND

寄件者: tmylwdpo_pd/PLAND
寄件日期: 2024年11月21日星期四 11:17
收件者: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND
副本: Eric Chi Yeung CHIU/PLAND
主旨: 轉寄: Further Information for Application No. A/YL-LFS/537 - 提供進一步的資料
附件: PHOTO-2024-11-20-19-20-17 (1).jpg; PHOTO-2024-11-20-19-20-17 (2).jpg; 附件.PNG

From: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Sent: Thursday, November 21, 2024 11:16 AM
To: tmylwdpo_pd/PLAND <tmylwdpo@pland.gov.hk>
Cc: Kiff Kit Fu YIU/PLAND <kkfyiu@pland.gov.hk>
Subject: Fw: Further Information for Application No. A/YL-LFS/537 - 提供進一步的資料

From: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <wkhchu@pland.gov.hk>
Sent: Thursday, November 21, 2024 11:13 AM
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: Fw: Further Information for Application No. A/YL-LFS/537 - 提供進一步的資料

FI for A/YL-LFS/537

From: Wing-kin Wong
Sent: Wednesday, November 20, 2024 7:27 PM
To: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <wkhchu@pland.gov.hk>
Cc: Wilson Chun Yin TSE/PLAND <wcytse@pland.gov.hk>; Ada Siu Man CHAN/PLAND <asmchan@pland.gov.hk>
Subject: 回覆: [Request for Clarification from PlanD] Application No. A/YL-LFS/537 - 提供進一步的資料

朱先生:

繼我們今早的電話交談，現謹告知你，申請人他日鋪設電纜工程完工及泥土覆蓋電纜線路之後，將會在Lot Nos. 1012 (P) & 1036 R.P. (P) in D.D. 129，線路泥土之上，分別種植大約400株花葉沿階草及400株麥冬之類的草本植物（見附件）。

(黃榮健)

寄件者: Wong Wing-kin
寄件日期: 2024年11月19日 21:56
收件者: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <wkhchu@pland.gov.hk>

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential

副本: Wilson Chun Yin TSE/PLAND <wcytse@pland.gov.hk>; Ada Siu Man CHAN/PLAND <asmchan@pland.gov.hk>

主旨: 回覆: [Request for Clarification from PlanD] Application No. A/YL-LFS/537 - 提供進一步的資料

朱先生:

就你28/10/2024電郵提出的問題，現作以下回覆：

1. (a) 於Lot Nos 1012(P) & 1036 R.P. (P) in D.D. 129施工鋪設電纜，只涉及一部3.3噸重的重型貨車，負責運載工具物料，經泵沙路至毗連Lot Nos 1554 S.C & 1573 in D.D. 129此兩個地段之間的泥路旁，然後有工人卸下工具物料，再將工具物料以人手搬至Lot Nos 1012(P) & 1036 R.P. (P) in D.D. 129施工。
- (b) 行車路線附於App I所示。該工程貨車每天出入為一架次，預計需大約一個月時間完成工程。
2. 相關文件附於App II。Wealthy Villas (Group) Company Limited是負責於輞井村建造新界小型屋宇的承建商，也負責與中電溝通，於Lot No 666 R.P. In D.D. 129建造電力變壓站。
3. 有關的構築物是一個簡陋的棚架，用來保護放署其下的盆栽花卉。
4. 電纜經Lot Nos 1012(P) & 1036 R.P. (P) in D.D. 129，而避開經過輞井村，是為了避開經過村內的眾多私人土地，以免向有關業主索取業權同意所帶來的困擾麻煩，況且這是最短的途徑。
5. 電纜路線之上，將覆蓋泥土，並在泥土之上栽植花葉園沿階草及麥冬之類的草本植物。

(黃榮健)

寄件者: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <wkhchu@pland.gov.hk>

寄件日期: 2024年10月28日 14:21

收件者:

副本: Wilson Chun Yin TSE/PLAND <wcytse@pland.gov.hk>; Ada Siu Man CHAN/PLAND <asmchan@pland.gov.hk>

主旨: [Request for Clarification from PlanD] Application No. A/YL-LFS/537 - 提供進一步的資料

Dear Mr. Wong,

Regarding your submission of planning application no. A/YL-LFS/537, please find below our comments for your further clarification please.

1. Please provide the detail of construction arrangement 請提供有關施工安排的資料
 - (a) what type and how many of construction vehicles are involved 有關工程會涉及什麼類型以及多少部工程車輛?
 - (b) vehicular access plan, trip generation and attraction during the construction period 工程車輛的行車路線圖、預計工程車輛每日的出入架次
2. Please provide relevant documents from CLP regarding the agreement to design and build the entire underground cable from Lot 1555 RP in D.D. 129 to Lot 666 RP in D.D. 129 請提供中電的相關書信文件以證實中電會負責設計及鋪設整條地底電纜（由Lot 1555 RP in D.D. 129 至 Lot 666 RP in D.D. 129）

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential

3. Please clarify on the alignment of the cable. According to satellite photo, the cable would pass through a structure at the southeast of Lot 1036 RP, please confirm if the alignment is correct. 根據衛星圖，有關地底電纜會穿過地段1036號餘段的構築物，請確認有關電纜的走線是否準確。



4. Please provide justifications on why the proposed cable need to pass through “Green Belt” zone and demonstrate there is no suitable alternative site within the adjacent “Village Type Development” zone. 請說明有關電纜需要行經「綠化地帶」的理由和證明鄰近「鄉村式發展」地帶沒有合適的替代地點
5. According to your application form, the works area will be reinstated (backfilled with soil and small plants) after construction phase. Please provide a detailed landscape proposal (i.e. number, species and location of trees/plants) to demonstrate that the proposed uses would not have adverse landscape impact on the subject site and surrounding areas. 根據申請人提交的申請表格，有關地點會在工程完成後覆蓋泥土還原地面原貌，並種植細小的植物。請提供相關的園境設計圖（包括植物的數量、物種以及位置）以證明擬議裝置及相關工程不會對周邊地區的景觀造成不良影響。

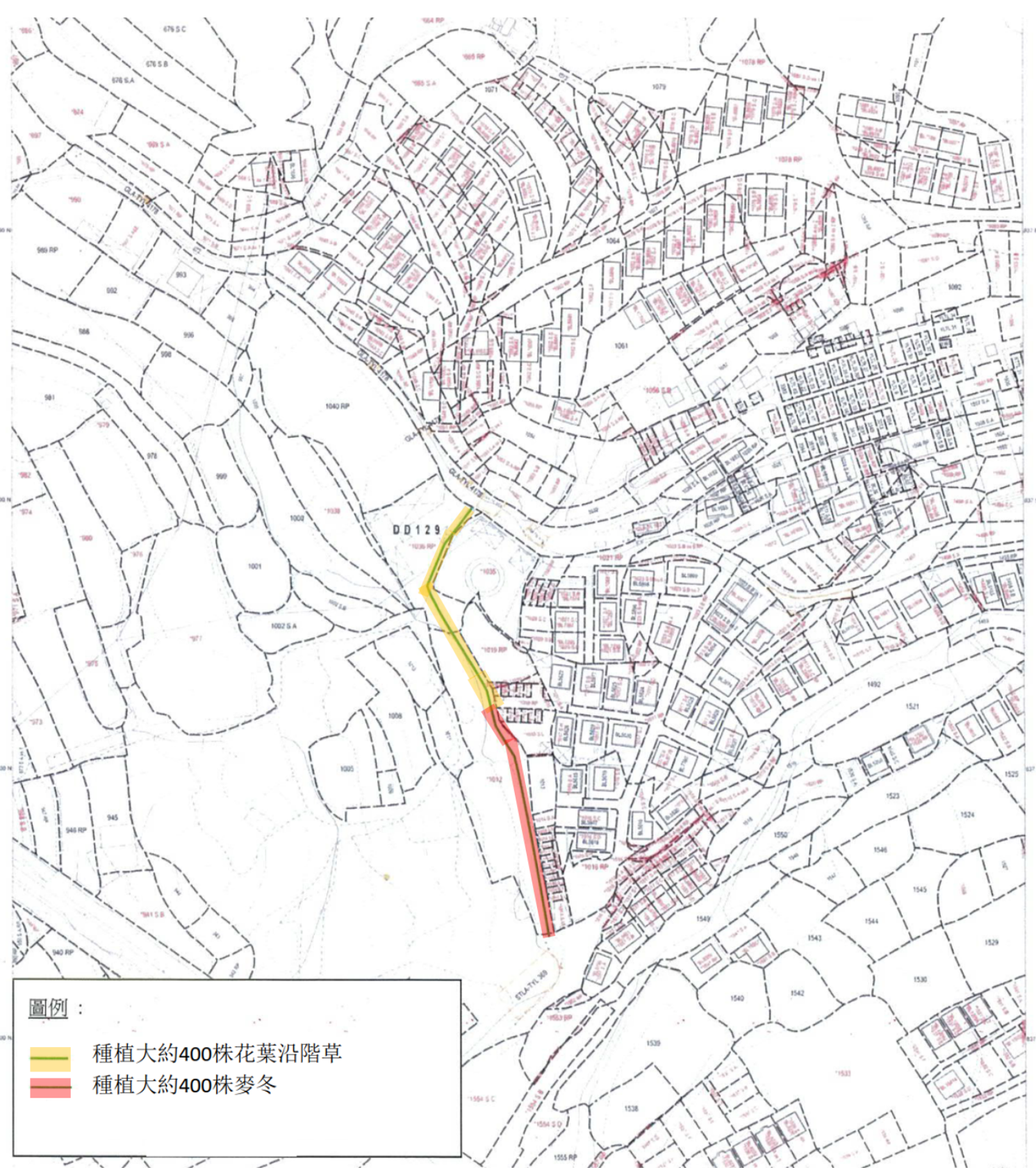
Should you wish to submit further information in response to the above, please do so by **1.11.2024** and submit in writing to Secretary of the Town Planning Board (email: tpbpd@pland.gov.hk; Address: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; Fax: 2877 0245) with copy to us. In submitting the further information, reference should be made to the TPB Guidelines No. 32B on the Submission of Further Information in Relation to Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review.

Thanks and Regards,
Wilfred CHU

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential
TP/YLW4, TMYLW DPO,
Planning Department
Tel: 2158 6290







圖例：

- 種植大約400株花葉沿階草
- 種植大約400株麥冬



Legend: 黃色顯示工程車經黃沙路轉至由1573及1554 S.C. 之間的水泥路, 並

SMO-P03 20240809112326 10 在此兩地段之間卸下施工的工具物料

5 June 2024

Wealthy Villas (Group) Company Limited

Attention: Mr. Tang Wing Yip

Our ref.: TM2023029102
(Scheme No.: TM-230291)
Please quote our scheme number in response to this letter

Dear Mr. Tang,

Electricity Supply Condition Letter
Proposed Village House Development at
DD 129 Lot 666 SA & RP, Mong Tseng, Yuen Long, NT

We refer to your application for power supply to the Development and are pleased to inform you that we will carry out all necessary works to afford a 380/220 volts three-phase four-wire 50-hertz supply to the Development subject to and in accordance with our Supply Rules, as amended, revised or re-issued from time to time (**CLP Supply Rules**) which can be obtained from the CLP website (www.clp.com.hk) and the following terms and conditions: -

- 1 You are required to pay us a service charge (the Connection Charge) of HK\$ [redacted] (Hong Kong Dollars [redacted] Only) for the arrangement and provision of power supply (base load) applied for the Development. The Connection Charge must be paid before we commence any energization works for connection of power supply (base load) to the Development.
- 2 You, being the registered owner of the Development, shall provide CLP Power Hong Kong Limited (CLP) with two nos. of transformer rooms and all associated facilities, at no cost to CLP, in the location(s) as shown in our Drawing Nos. TM/TR/2023-071 and TM/TR/2024-033; and in accordance with our detailed drawings enclosed in our previous letter dated 13 May 2024 (Ref. No. TM2023029101) as may be amended, revised or replaced by CLP from time to time, as appropriate, for the installation of transformer(s) and all ancillary equipment by CLP therein. You must ensure that the design and construction of the transformer room(s) to be provided to CLP must comply in ALL respects with the Code of Practice 101 (**COP 101**) and the aforesaid drawings and any subsequent amendment(s) thereto as duly approved by CLP. The updated drawings in the COP 101 can also be obtained from the CLP website (www.clp.com.hk). No modification will be accepted without our prior written agreement.

To be continued/...P.2

While CLP, its employees, agents and contractors shall have the right of access into and to operate the facilities installed inside the transformer room(s), the registered owner(s)/building manager (if any) of the Development shall be responsible at its/their own costs and expenses for any repair, maintenance and reinstatement work to the transformer room(s), cable accommodations and associated facilities (**Transformer Room Facilities**) whether rendered necessary by the installation, repair or replacement of any CLP's equipment or otherwise.

- 3 CLP may refuse to or disconnect the supply to the Development if CLP is required at any time after the commissioning of power supply to the Development to vacate and surrender the Transformer Room Facilities to the registered owner(s) or the building manager (if any) of the Development or its/their respective successors and assigns or any person lawfully claiming through, under or on trust for any of them unless alternative transformer room facilities in a state and condition satisfactory to CLP are provided.
- 4 You are required to provide a certificate from the stainless steel manufacturer (for all external steel work including steel doors, door frames and ventilation louvers, etc.) certifying that the materials used meet the requirements of CLP (i.e. low carbon type AISI 316L).
- 5 No external decorative louvers should be installed, affixed or attached outside the transformer room(s) without the prior written approval of CLP for safety reasons. All coatings for the proposed decorative louvre shall be fire retardant and with fire resistant non-toxic paint. The weight and the installation or fixing method of such decorative louvers must be certified by your Authorized Person that such decorative louvers will not impose hazards to our operation staff and the general public. You are required to provide fitting provisions for the installation of the substation nameplate, danger warning notice, etc. in a conspicuous location of the decorative louvers and also to make sure that their display shall not be covered or obstructed at all times. For further details of the requirements of the fitting provisions, please refer to COP 101. The Authorized Person shall also submit the design of such decorative louvers to the Buildings Department for approval.

You are required to provide the final transformer room drawings including any external decorative louvres approved by Buildings Department for our checking and record when the transformer room(s) is/are handed over to CLP. If and after decorative louver(s) are installed, affixed or attached outside the transformer room(s), the registered owner(s)/building manager (if any) of the Development shall be responsible for their repair and maintenance. Annual inspection of the decorative louver(s) shall be carried out by an independent and competent person to confirm its/their safety to our operation staff and the general public. Any decorative louver installed at any time without the prior agreement of CLP and/or not in compliance with CLP's requirements must be removed immediately if CLP so requires.

To be continued/...P.3

- 6 The transformer room(s) must fully comply with the requirements of the Hong Kong Fire Services Department. As the transformer room(s) is/are designed to house CLP's electrical equipment above 1 kilovolt, you are required to provide, maintain and/or replace an Automatic Fire Alarm (AFA) installation, or other fire alarm system as endorsed by the Hong Kong Fire Services Department, at no cost to CLP. The AFA installation or any other fire alarm system to be provided shall comply with the 'Fire Services Design' as stipulated in COP 101. The registered owner(s)/building manager (if any) of the Development shall also be responsible for the maintenance and/or replacement of the fire detectors and/or fire fighting equipment, if any, in the switch room and the transformer room(s) except any portable fire extinguishers which are provided by CLP.
- 7 No water pipe, drainage pipe or owner's installation or manhole cover shall be located inside the transformer room(s) or located in, installed along or passing through any part of and inside the ceiling slab of the transformer room(s) (Please refer to COP 101 for details).
- 8 Without any prior written agreement from CLP, no building or structure or support or foundation of any nature shall take place near or above the cable route(s) (**Designated Route**). Tree(s) or shrub(s) shall not be planted in those portions of the Development which are within a distance of 1.5m measured throughout from and along the entire Designated Route.
- 9 CLP shall have free and uninterrupted personnel and vehicular access to and from the Transformer Room Facilities at all times.
- 10 You are required to provide, at no cost to CLP, (a) cable accommodations for CLP lead-in cables which shall be in accordance with our latest revision of Drawing Nos. TM/TR/2023-071 and TM/TR/2024-033 as may be amended, revised or replaced subject to CLP's agreement from time to time, as appropriate, and (b) as-built drawings during handover of the site to us.
- 11 All relevant permission(s) and approval(s) from the Government and/or relevant owners of any neighbouring private property(ies) concerned is/are obtained for CLP to lay the underground cables along the designated route. You may be required to assist in obtaining such permission(s) and approval(s).
- 12 As the transformer room located in the Development may be affected by floods, landslides etc. arising from extreme weather conditions, you are required to take precautionary measures to safeguard against damages that may be done to the transformer room.
- 13 All materials and equipment provided by CLP will at all times remain the ownership and property of CLP and will be so maintained by CLP.
- 14 You shall, at no cost to CLP, carry out any reinstatement works necessary within the site boundaries of the Development in connection with the provision of power supply to the Development.

To be continued/...P.4

- 15 You are required to provide and install, at no cost to this Company, meter box, dual locks, cable ducts and draw-pits inside the Development as shown on the enclosed drawing nos. TM20230291, T/GEN/25500/D/E33/3080/01/-/A, T/GEN/25500/D/E33/0238/01/B/A and T/GEN/25500/D/E33/3035 /01/-/A. You shall maintain the same in good order and repair at no cost to CLP. The cable duct(s) is/are required to be sealed up and the draw-pit(s) is/are required to be fully filled up with sand/sifted soil or sand bags after supply cable installed at all times.
- 16 To enable site construction works to be carried out safely and effectively in order that power supply could be provided by the target date, you are required to provide the following: -
- A 30-Ampere temporary electricity supply to the transformer room with proper mechanical protection on the electrical cables for the plant testing
 - A hard shelter or cover on top of the transformer room door to protect site personnel from falling objects
 - A free and uninterrupted personnel and vehicular and personnel access to and from the transformer room for loading and unloading of apparatus and testing equipment
 - Holes along the walkway to the transformer room must be backfilled or properly fenced off
 - A proper and robust access where there is a major level difference between the transformer room entrance and the outside area
- 17 A duly completed 'Application-for-Electricity-Supply Form' for the owner's installation must be submitted to CLP **at least three months before the target date**. As we require such notification to ensure that relevant plant materials are available and that the project relating to the Development is included in our forward work programming system, failure to comply with this particular condition may result in delay in power supply to the Development and CLP shall not be responsible for such delay whatsoever.

For your information, we need in general a minimum of 6 weeks to complete the cabling and plant erection works after the relevant transformer room(s) is/are properly handed over to us together with the ancillary installations including ducts and cable accommodations that are necessary for the provision of power supply.

- 18 The electrical installations installed or to be installed in the Development must comply with the following conditions and requirements: -
- The provision of power supply for our meter communication equipment shall be in accordance with our latest revision of the 'Guide to Supply and Metering Arrangement on Customer's Internal Distribution' and the 'Requirements of Power Supply Facilities for Smart Meter Communication Equipment in Buildings' which are both available at the CLP website. (www.clp.com.hk).

To be continued/...P.5



- You are required to submit to us for agreement a schematic wiring diagram (3 copies) of your finalised internal distribution system, showing in particular, details of the main incoming circuit breaker and rising mains. The schematic wiring diagram already submitted or to be submitted shall be designed and signed by a registered electrical worker of the appropriate grade. The electrical installations for the Development shall be in accordance with your final version of the schematic wiring diagram duly accepted by us and the requirements set out in the 'Guide to Supply and Metering Arrangement on Customer's Internal Distribution System' which is available at CLP website (www.clp.com.hk).
 - You are highly recommended to install an over-current relay with flexible operating characteristics (extremely inverse or standard inverse) which complies with the International Electrotechnical Commission ("IEC") standards to protect your incoming circuit breaker.
 - The overall power factor of each electrical installation must not be less than 0.85 lagging at all times. The requirements of harmonic current distortion must be complied with in accordance with CLP Supply Rules.
 - No private renewable energy power system is allowed to be connected to grid without the prior written agreement of CLP. Applications for grid connection of such system shall be submitted to CLP's Network Planning Branch of Asset Management Department for our agreement at the design stage.
- 19 To afford timely provision of power supply connection/disconnection to the Development, you may be requested to modify and/or remove, at no cost to CLP, your hoarding structure and/or any obstructions such as debris, materials stacking, scaffolding, site facilities, etc. under your custody to make way for our trench excavation works, cable installation works and the delivery or removal of plant and equipment from the transformer room within the Development and/or your hoarding areas along your site boundary, if deemed necessary.
- 20 Notwithstanding any other provisions of this letter, a person who is not a party to this letter shall not have any right under the Contracts (Right of Third Parties) Ordinance (Cap.623) to enforce any provisions of this letter and this letter may be varied from time to time or rescinded or cancelled without the consent of any third party who is not a party to this letter. This provision does not affect any right or remedy of such third party which exists or is available apart from that Ordinance.
- 21 The terms and conditions contained in this letter, once accepted, shall bind the owner(s) for the time being of the Development and its/their respective successors and assigns and any person deriving title under or through it/them.

To be continued/...P.6



Cont'd Page 6 of 6

Our Ref.: TM2023029102

22 The terms and conditions contained in this letter are open for your acceptance in writing within three (3) months from the date of this letter. If we do not receive your acceptance by the expiry of the stipulated time period, your application will be deemed to have been cancelled.

If the terms and conditions contained in this letter are acceptable to you, please sign and return this letter to us within the time period stipulated above.

If you require any clarification on the above terms and conditions, please contact our Mr. Y.M. Tseung on telephone number 2678 1759 or e-mail him at ymtseung@clp.com.hk.

If you have any queries regarding the progress of our construction works or want to make an appointment for us to inspect the builder's works to be provided to us, please contact our Mr. Lawrence Law on telephone number 2678 3415 or e-mail him at lawrence.law@clp.com.hk.

If you are interested in or have any questions regarding the meter installation of EV charging facilities in the Development, please contact our Mr. C.S. Cheung of our Customer Supplies and Services Branch on telephone number 2678 3471.

We look forward to receiving your favourable reply and to serving you and the Development.

Yours sincerely
For and on behalf of
CLP Power Hong Kong Limited

K.L. Yau
Principal Manager - Planning & Design (North Region)

Encl. as stated

kly/ymt/ec

Reply Slip

We/I hereby accept the terms and conditions contained in the letter issued by CLP Power Hong Kong Limited dated 5 June 2024. (Ref. TM2023029102)

Signature and Company Chop:



Name in Block Letters :

TANG WING YIP

Date :

11.6.2024



b.c.c. YM Tseung/Evan Chow – P&D (NR – Tuen Mun zone)
Lawrence Law – CB (NR)
CS Cheung – CSSB (NR)
Henry Chan/Nick Chan - TSD
Scheme File [TM-230291]

WEALTHY VILLAS (GROUP) COMPANY LIMITED

註冊客戶及供電地址
Registered Customer & Supply Address

WEALTHY VILLAS (GROUP) COMPANY LIMITED

編號號碼 Account Number

MAINS CHARGES

Bill issued on: 04-06-24
Document Reference No.: 500083727
Project Scheme No.: TM-230291
Work Order No.: 4204929
Supply Address/Project Title: Payment of Connection Charge 100%
Proposed Village House Development
DD 129 Lot 666 SA & RP, Mong Tseng, Yuen Long

Bill Type:
04

Due Date
Please Pay Now

Total Amount Due
\$

Total Charges: \$

Important Messages

Please settle before 02-09-24 to enable the commencement of work.

You can pay your bill by cheque, payable to 'CLP Power Hong Kong Limited', at any cheque deposit machine of HSBC or BOCHK. Please enter your 'Electricity Account No.', 'Cheque Amount' and then insert your cheque to the machine. A customer advice is available and can be printed at the machine.

Alternatively, you can pay your bill in cash or by cheque at any Hong Kong Post Office. Payment will **NOT** be accepted at the CLP Customer Service Centres.

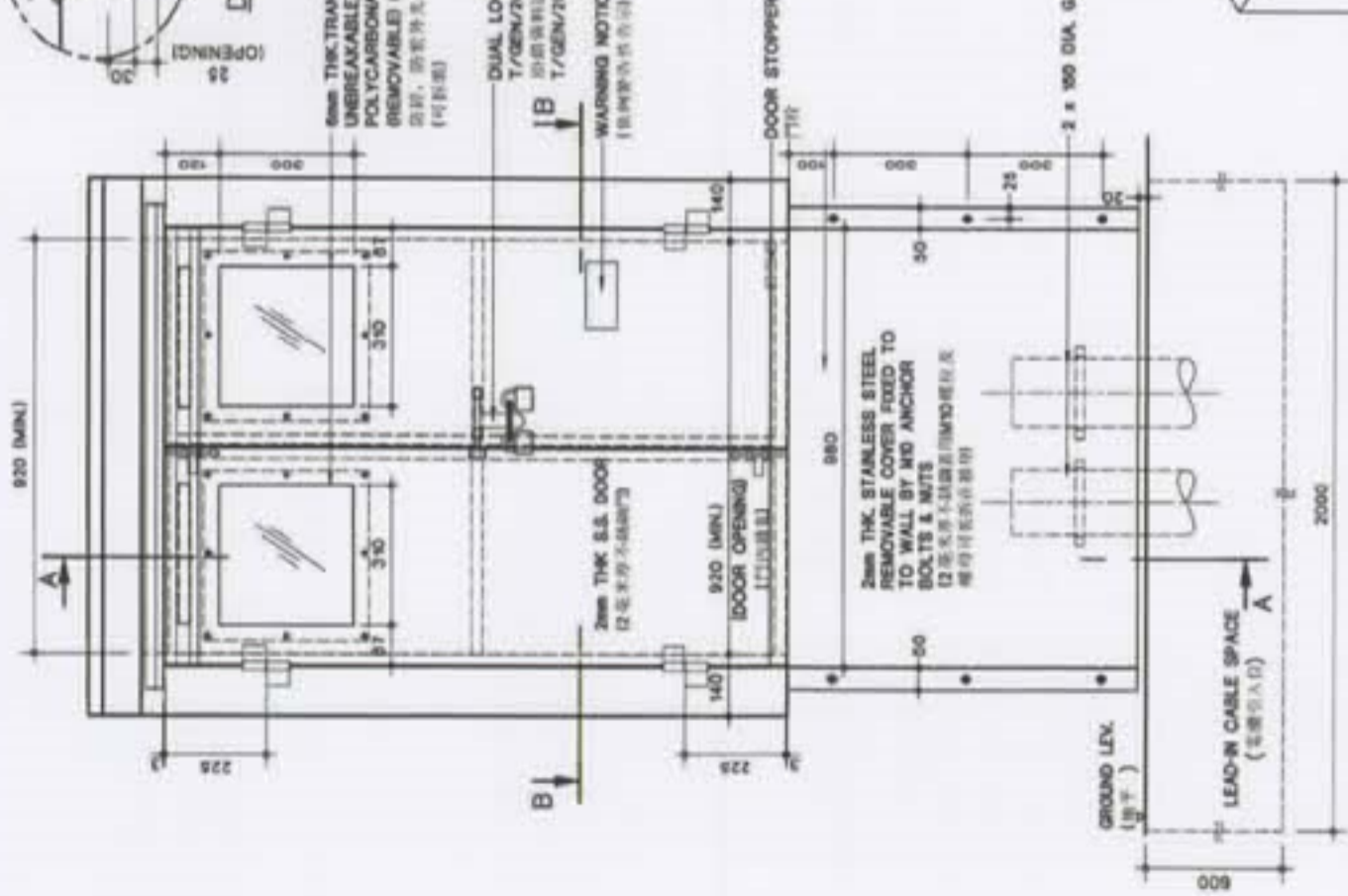
Bill issued on:
04-06-24

Account Number:

Total Amount Due:

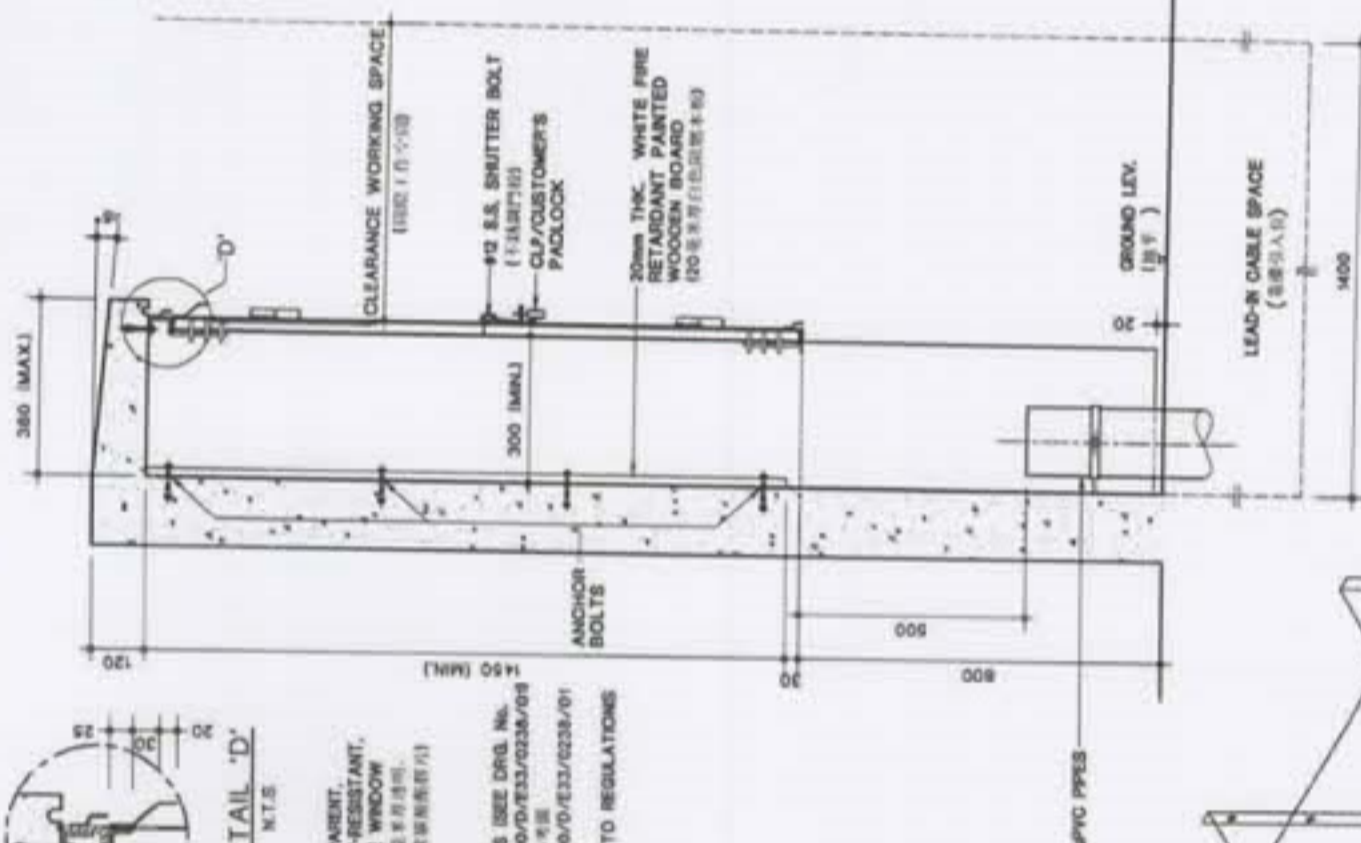
\$

Stub

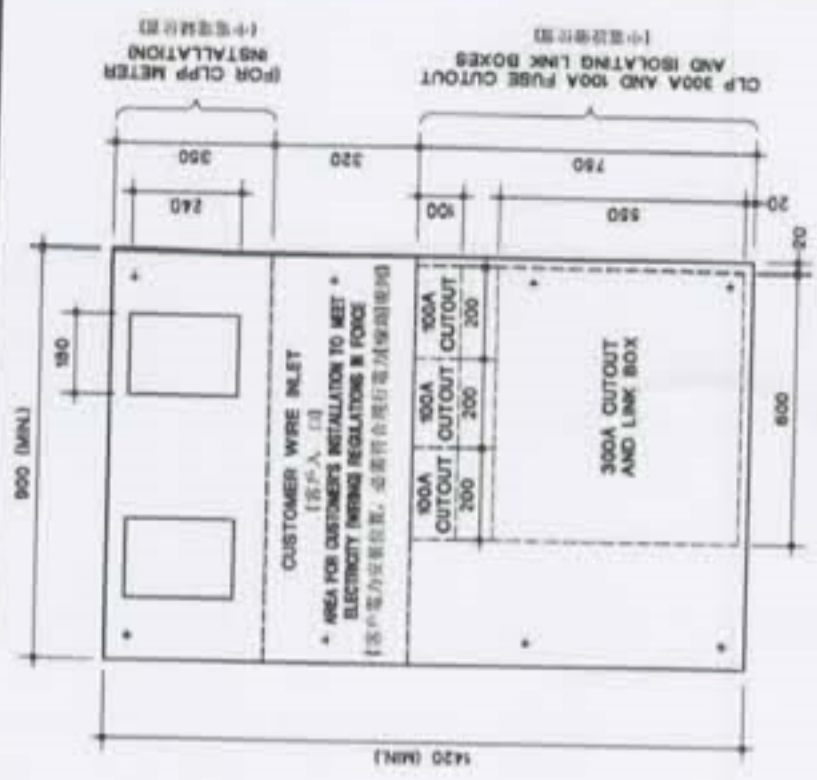


FRONT VIEW

SECTION B - B



SECTION A - A



DETAIL OF INTERNAL LAYOUT



DETAIL 'A' N.T.S.

- NOTES: (備註)
1. STAINLESS STEEL MATERIAL 316L (316L 不銹鋼)
 2. ALL METAL WORKS ARE TO BE PROPERLY EARTHED. (所有金屬零件均須妥善接地)
 3. ALL DIMENSIONS ARE IN MM UNLESS OTHERWISE STATED. (所有尺寸均以毫米為單位，除非另有說明)
 4. CLEARANCE WORKING SPACE SHALL BE PROVIDED ABOVE LEAD-IN CABLE SPACE. (所有安裝工作均須在電線上方提供足夠空間)
 5. ALL SHARP EDGES MUST BE CURLED AND CHAMFERED. REFER DETAIL 'A'. (所有鋒利邊緣均須卷曲及倒角，參見圖樣 'A')
 6. ALL METERING INFORMATION IS AVAILABLE ON "GUIDE TO SUPPLY & METERING ARRANGEMENT ON CUSTOMER'S INTERNAL DISTRIBUTION SYSTEM". (所有計量資訊均可在「客戶內部配電系統供應及計量安裝指南」內查詢)
 7. WHITE FIRE RETARDANT COATING SHALL COMPLY WITH BS 476 - PART 7 CLASS 1 (OR EQUIVALENT), ACCORDING TO LIST OF FIRE RETARDANT SOLUTION ACCEPTED IN FIRE SERVICE DEPARTMENT WEBSITE. (白色耐火塗層須符合英國標準 BS 476 - 第 7 部分 1 級耐火塗層，查詢請參閱消防處網站)
 8. PRIOR APPROVAL/AGREEMENT SHOULD BE OBTAINED FROM THE CONCERNED AUTHORITY, MAX. OVERALL DIMENSION OF METERING BOX: 300mm(W) x 1000mm(H) x 380mm(D). (凡安裝前請先獲得有關當局批准，計量箱最大尺寸為：1000mm(高) x 300mm(寬) x 380mm(深))



DRAWN: C. W. WONG	DATE: 8 DEC. 2011
CHECKED: J. M. WONG	APPROVED: C. S. CHENG
SCALE: 1:1	SHEET: 1 OF 1

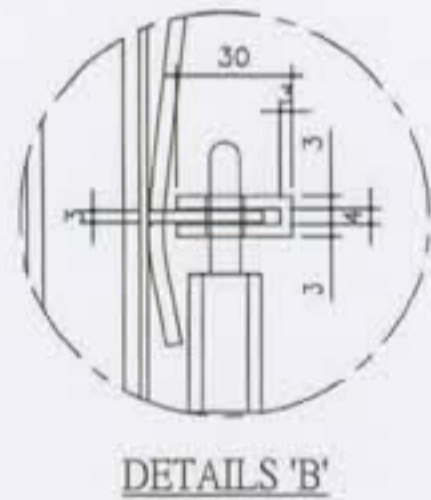
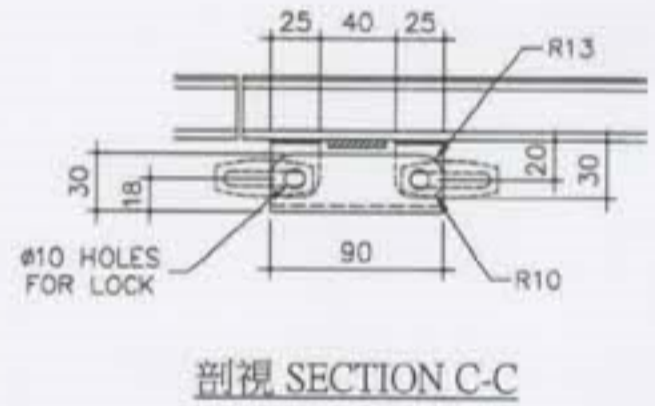
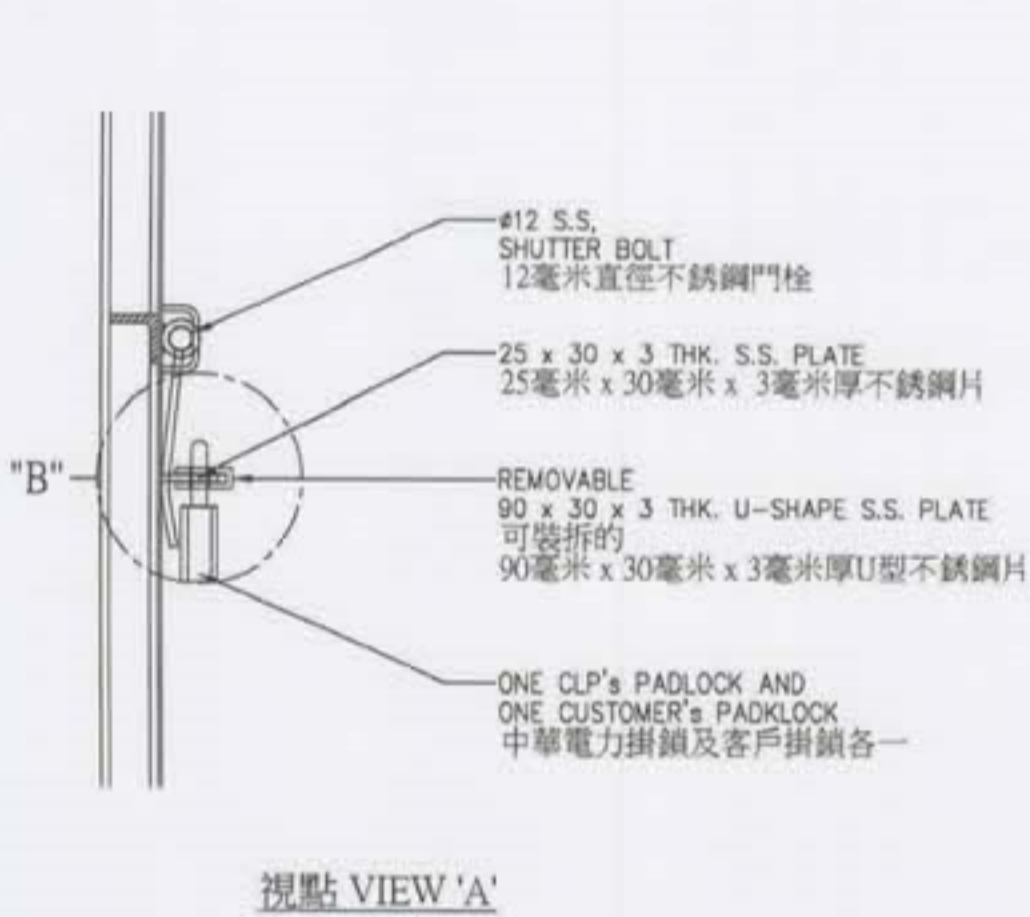
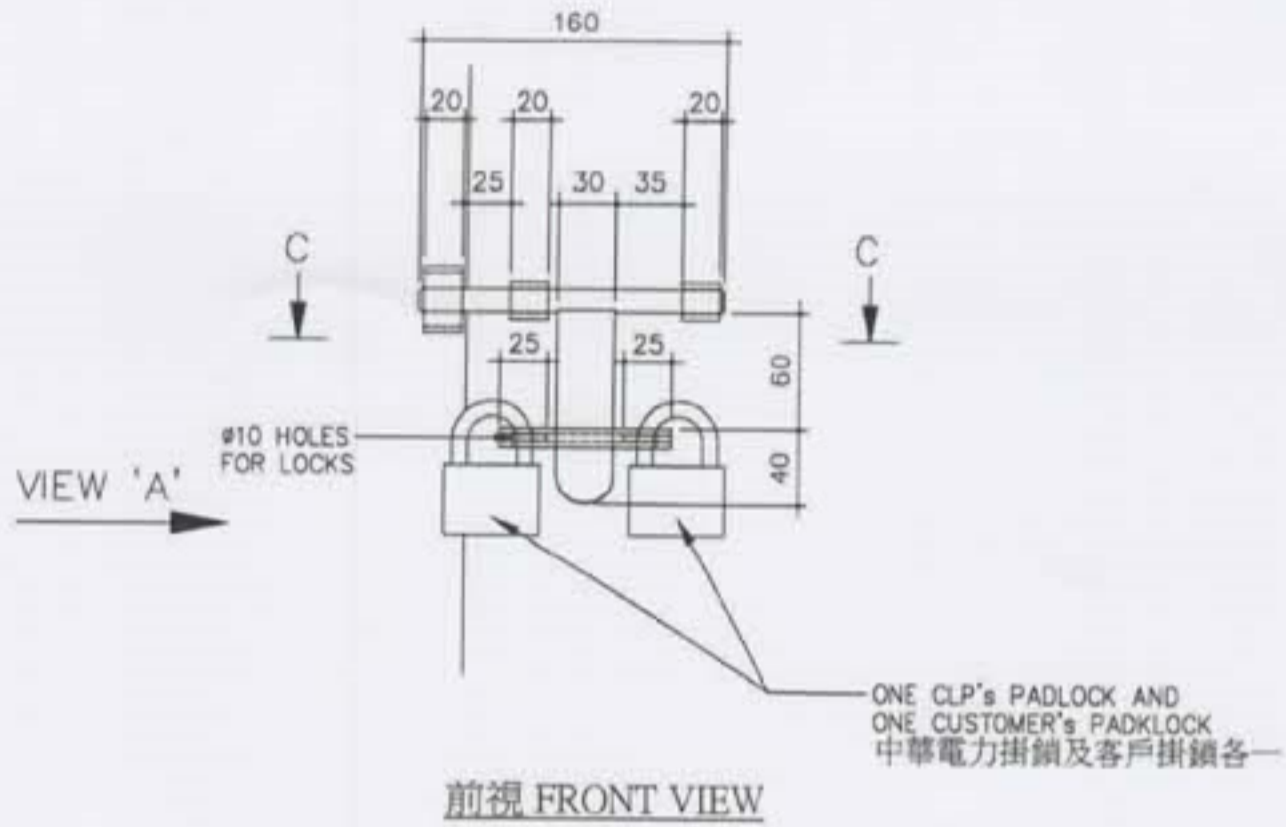


ASSET MANAGEMENT

LV SUPPLY CONCRETE METER BOX FOR VILLAGE HOUSES (TYPE 2)
低密度住宅低壓供電土庫箱 (二型)

PROJECT NO.	CONTRACT NO.
DRG. NO. T08N2500D0330801	

ALL RIGHTS RESERVED AND REPRODUCTION IN ANY FORM MUST BE APPROVED BY CLP POWER



NOTE: ALL DIMENSIONS ARE IN mm.
(備註) 所有尺寸均為毫米

B	DESIGN CHANGED	A	GENERAL REVISED
---	----------------	---	-----------------

CLP 中電

REVS.	30.09.14	07.11.19											
	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L		
INITIAL	RAY. K	KYLE NG											

TITLE :
DUAL LOCKS FOR METALLIC DOOR
金屬門用雙鎖

DRAWN: C W WONG	DATE: 30 APR., 2008
CHECKED: TOMMY HOI	APPROVED: W B LEE
SCALE: N. T. S.	SHEET(S) IN SET:

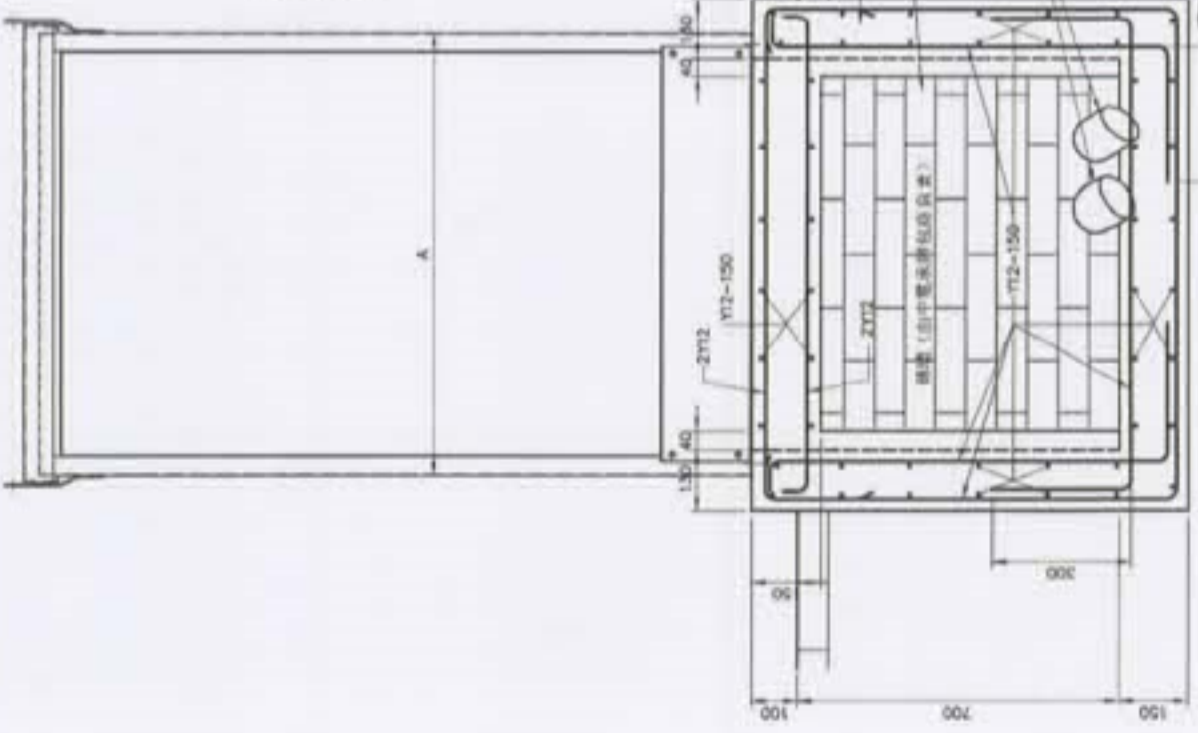
PROJECT NO.	CONTRACT NO.
-------------	--------------

ASSET MANAGEMENT DRG. NO. T GEN 25500 D E 33 0238 01 B A

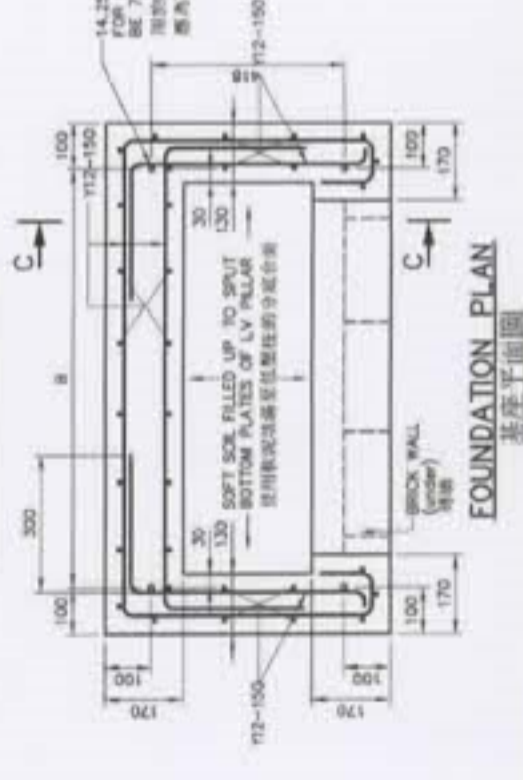
INFORMATION CLASS: PROPRIETARY

ALL RIGHTS RESERVED AND REPRODUCTION IN ANY FORM MUST BE APPROVED BY CLP POWER

- 4-WAY OUTDOOR LV PILLAR
4-WAY 戶外柱狀物
A=710mm 710毫米 B=660mm 660毫米
- 6-WAY OUTDOOR LV PILLAR
6-WAY 戶外柱狀物
A=990mm 990毫米 B=940mm 940毫米
- 8-WAY OUTDOOR LV PILLAR
8-WAY 戶外柱狀物
A=1270mm 1270毫米 B=1220mm 1220毫米



FRONT ELEVATION WITH SINGLE/DOUBLE DOORS REMOVED
刪除單/雙門的正視圖



FOUNDATION PLAN
基礎平面圖

- NOTES: (註)
- ALL DIMENSIONS ARE IN mm. 所有尺寸均以毫米。
 - THE CONCRETE FOUNDATION AND BEDDING SHALL BE OF GRADE 300/20 CONCRETE TO THE CONSTRUCTION STANDARD CSI, 1990. 混凝土基礎和底座均採用「建築標準CSI, 1990級混凝土」所規定的300/20級混凝土。
 - CONCRETE COVER TO REINFORCEMENT SHALL BE 40mm UNLESS OTHERWISE SPECIFIED. 除非另有規定, 鋼筋的埋置厚度為40毫米。
 - STEEL REINFORCEMENTS FOR CONCRETE SHALL COMPLY WITH THE CONSTRUCTION STANDARD CS2: 1995 MINIMUM CHARACTERISTIC STRENGTH OF: 460MPA FOR HIGH YIELD STEEL BAR. 鋼土鋼筋均須符合「建築標準CS2, 1995」... 鋼筋應具備的最小屈服強度為460MPA。
 - STEEL REINFORCEMENT ARE SHOWN IN THE ORDER OF: NUMBER OF BAR (IF ANY), BAR TYPE & DIAMETER - BAR SPACING (IF ANY). (FOR EXAMPLE: 15Y20-150 DENOTES 15 NUMBERS, HIGH YIELD STEEL BAR, 20mm DIA. AT 150mm CENTRE.) Y - DENOTES HIGH YIELD STEEL BAR. 鋼筋的排列順序如下(如有): 鋼筋的數量(若有一種鋼筋) - 鋼筋的型號(如有)。(例如: 15Y20-150表示15號, 高屈服鋼筋, 20毫米, 距160毫米中心。) Y表示高屈服鋼筋。

CLP 中電		DRWING: C W WONG	DATE: 7 Dec., 2008									
		CHECKED: RICKY LEE	APPROVED: W C HO									
		SCALE: 1:15	SHEET(S) IN SET: 1									
		ASSET MANAGEMENT										
REV. NO.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
INITIAL												
TITLE: FOUNDATION MOUNTING DETAIL FOR ALL OUTDOOR LV PILLARS 建議用於所有戶外低壓柱的基礎安裝詳圖												
PROJECT NO. CONTRACT NO.												
DRG. NO. T G E N 2 5 5 0 0 0 E 3 3 3 0 3 5 0 1 1 A												

[PROPRIETARY] ALL RIGHTS RESERVED AND REPRODUCTION IN ANY FORM MUST BE APPROVED BY CLP POWER

如何繳費？ How to Pay?

更多繳費選擇
More Payment Options



e.cip.com.hk/payment

自動轉賬
AutoPay

「轉數快」
Faster Payment System (FPS)

AlipayHK

WeChat Pay HK

繳費碼
PPS

轉郵寄支票
Cheque by Mail

請登入中電網站 e.cip.com.hk/autopay。
Please visit CLP website e.cip.com.hk/autopay.

請使用銀行流動應用程式掃描電費單上的「轉數快」繳費二維碼，透過「轉數快」繳付賬單。
Please scan the FPS QR code on CLP bill with Mobile Banking App to proceed with bill payment via FPS.

安裝並登入「AlipayHK」應用程式，選擇「繳費服務」連結編碼號碼，即可進行繳費或設定自動付款。
Please install and login to "AlipayHK" App, select "Bill Payment" to link up account number and pay manually or via auto debit service.

安裝並登入「WeChat」應用程式後，點擊「我」>「WeChat Pay」>「生活繳費」，添加編碼號碼後即可查詢賬單並繳費。
Please install and login to "WeChat" App, select "Me" > "WeChat Pay" > "Utilities" > register your account number and proceed with bill payment.

請致電18013 登記及致電18033 繳交電費。商戶編號02，網上服務 (www.ppsk.com)，或應用程式「PPS on Mobile」。
For registration, please call 18011. For payment, please call 18031. CLP Merchant Code is 02. Internet (www.ppsk.com) or App "PPS on Mobile".

請以劃線支票抬頭寫上「中華電力有限公司」，並將支票連同電費單存根寄往香港郵政總局第11188號信箱。
Make your crossed cheque payable to "CLP Power Hong Kong Limited" and send it together with the payment stub (the bottom part of your paper bill) to PO Box No. 11188, General Post Office, Hong Kong.

支援不同電子繳費方式，讓你隨時隨地繳交電費。
Supported by different electronic payment platforms.
Pay anytime, anywhere.



AlipayHK

WeChat Pay



了解更多
Learn more



定期更新你的個人資料

準確無誤最重要 Keep Your Personal Information Accurate and Up to Date



發生突發電力事故時
可即時與你聯絡
Alert you to special
electricity circumstances



確保最新客戶資訊
能傳送到你手上
Send you the latest
customer information



當賬單無法送達
專人可與你聯絡
Contact you if your bills
are undeliverable



避免你的客戶資訊因傳送至
過時的聯絡方式而被他人竊取
Protect your personal information
from being accessed by third parties
through outdated contact details



登入網上賬戶 更新個人資料
Log in to your Online Account and
Update your Personal Information

e.cip.com.hk/updatepersonalinfo

聯絡/了解更多 Contact Us/More Information

* 如有任何查詢或閣下不希望將個人資料用於直接營銷，請透過網上表格告知我們。
If you have any enquiries or if you do not wish to have your personal data used for direct marketing purposes, please contact us using this eForm.

網上表格*
eForm

e.cip.com.hk/eform



供電相關服務
Electricity Supply
Related Services

e.cip.com.hk/esrs

客戶服務中心及
商業客戶中心
Customer Service Centres
& Business Centres

e.cip.com.hk/csc

供電則例

作為本公司的註冊客戶，閣下已同意遵守不時作出修訂的供電則例，並受其約束。供電則例亦同時適用於實際用電的任何人士。閣下可從中電網站下載或致電客戶服務熱線索取供電則例。

e.cip.com.hk/supplyrules



用電價目及最低收費
Tariff & Minimum Charge

e.cip.com.hk/tariff

Supply Rules

As our Company's Registered Customer, you have agreed to be bound by and shall comply with the Supply Rules as revised from time to time. The Supply Rules shall also be applicable to any person actually obtaining or using electricity from the Company account. The Supply Rules are available from CLP website or please call our Customer Service Hotline to obtain a copy.

e.cip.com.hk/supplyrules-en



客戶服務熱線
Customer Service Hotline

2678 2678

緊急服務熱線
Emergency Hotline

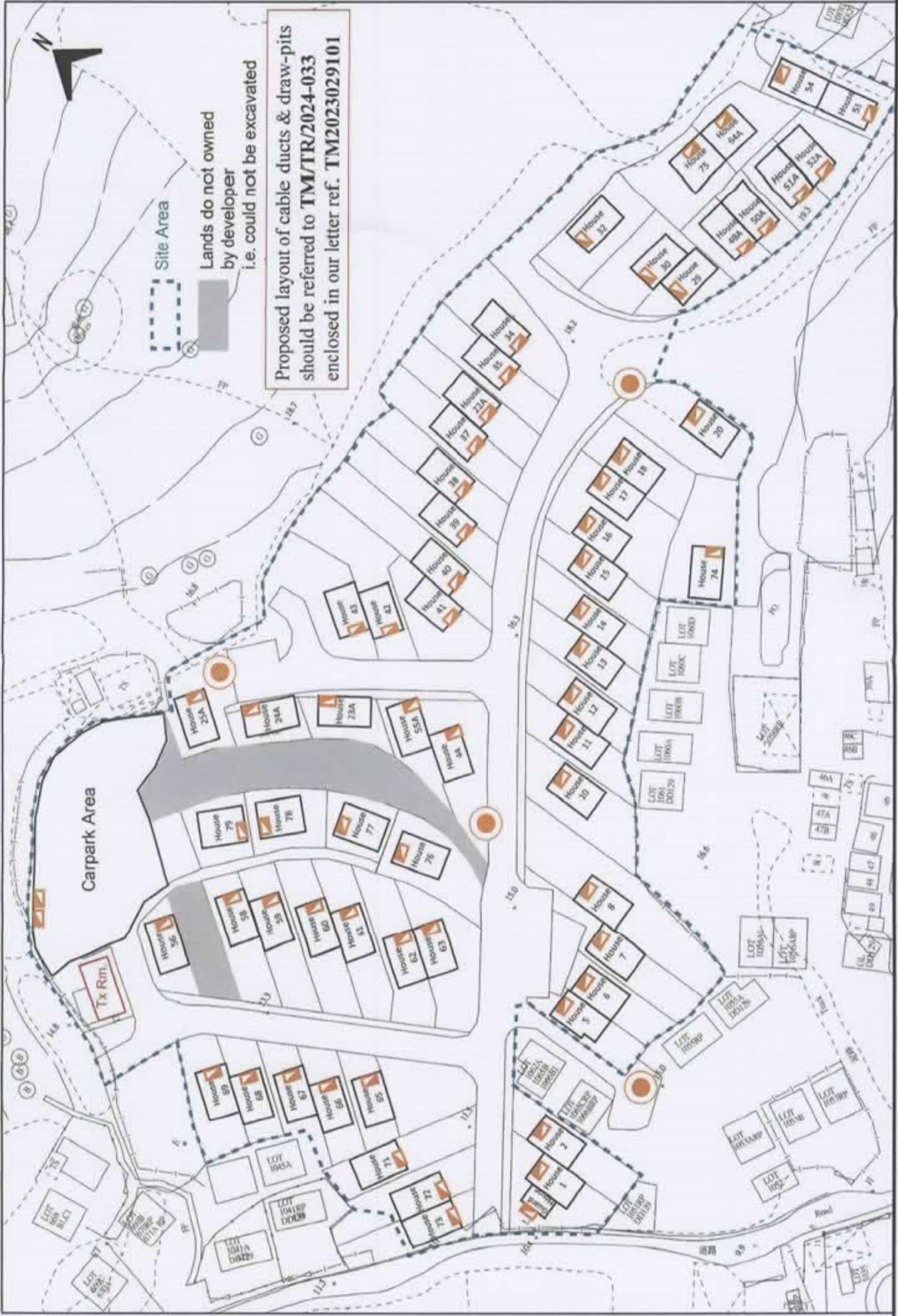
2728 8333

中電網站
CLP Website

www.cip.com.hk



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C074528



(Date: 27 May 2023) DRAWING NO.: TM20230291

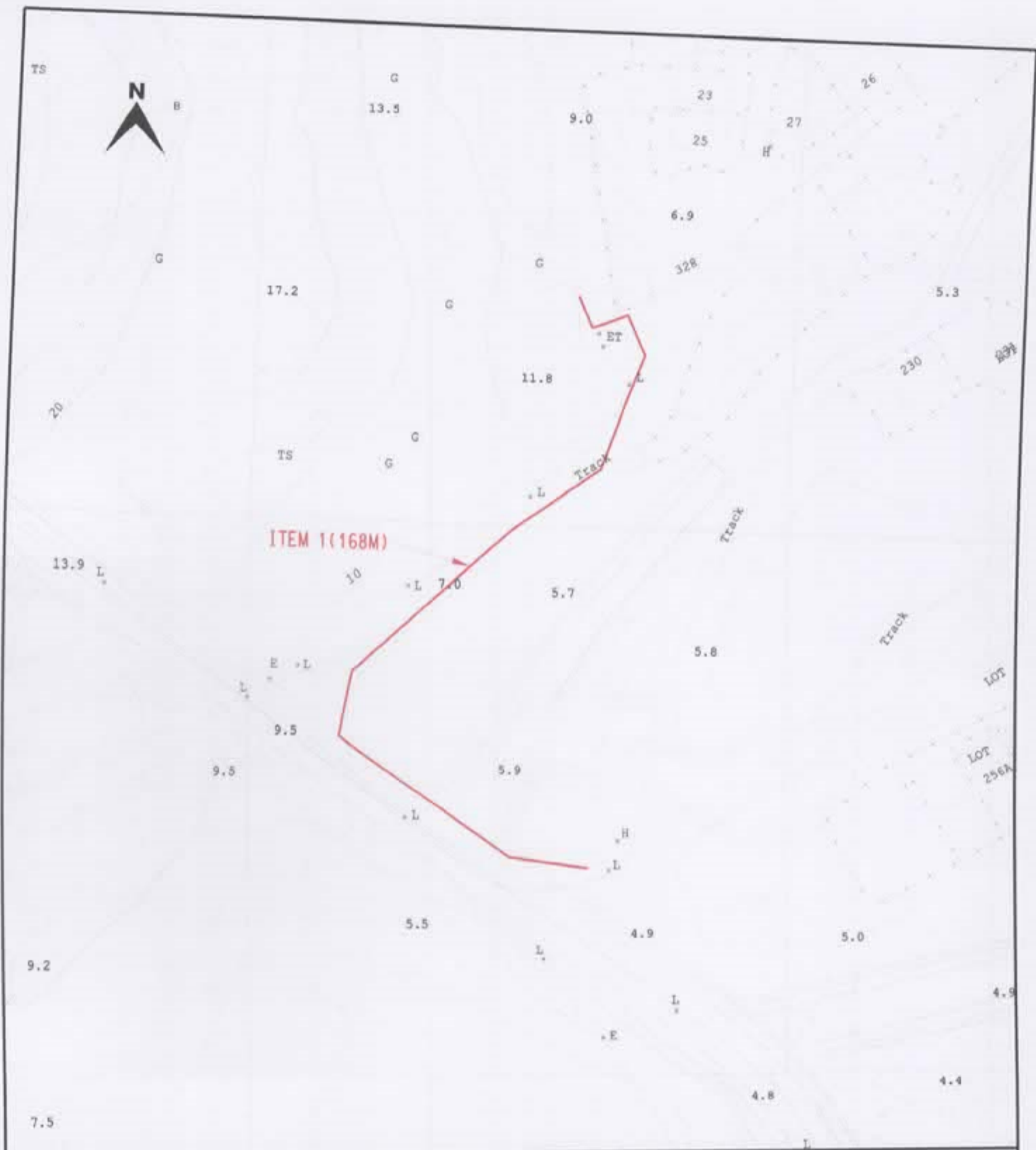
CLP LEGEND:



Metering Box: T/GEN/25500/D/E33/3080/01/-/A; T/GEN/2500/D/E33/0238/01/B/A



CLP Pillar: T/GEN/2500/D/E33/3035/01/-/A



TITLE : 11kV Cable Laying
Near Mong Tseng Tsuen

LEGEND

- PROPOSED TRENCH FOR LAYING / RECOVERING CABLE
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING DUCTS
- PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
- EXISTING PILLAR
- PROPOSED PILLAR 1.6M x 0.6M x 0.75M / CUTOUT BOX
- EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / INSPECTION CABLE
- EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
- PROPOSED 11kV, LV, OHL, OF STEEL / WOODEN POLE
- OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
- PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
- EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED STAY / STAY POLE
- PROPOSED 3.6M(L) x 3.32M(W) x 2.7M(H) HV PILLAR

MAP NO : 02SW22B, 02SW23A, 02SW18C, 02SW17D

DRAWN : BENSON

E/O NO :

CHECKED : Alex Ko

REGION : NR

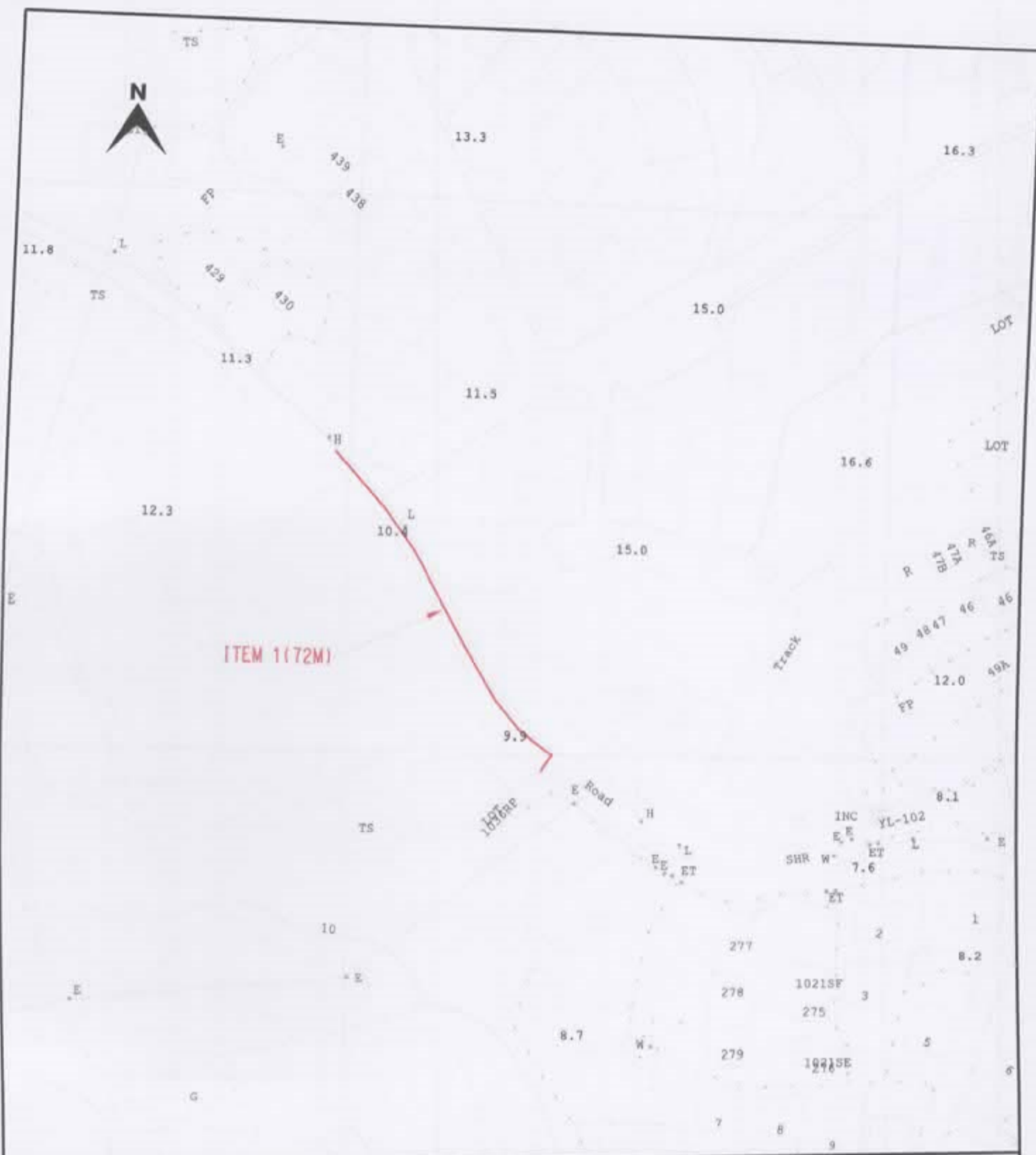
| o.c. : YL

DATE : 19-04-2024

PROJECT REF. : TM2018-0322

SCALE : 1:1000

PLAN REF. : NRTM2018-0322-06



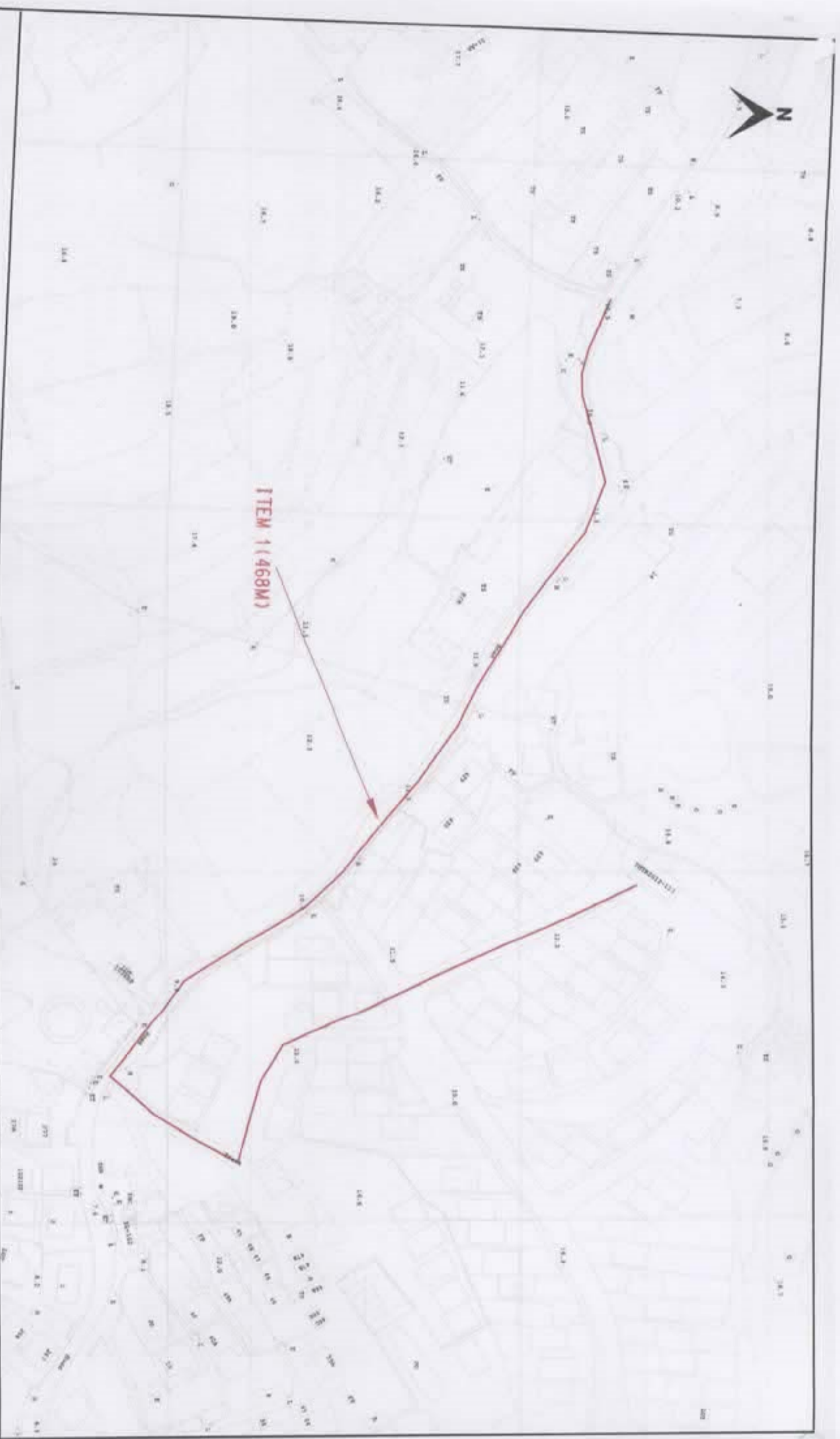
TITLE : 11kV Cable Laying
Near Mong Tseng Tsuen

MAP NO : 02SW17D, 02SW18C

DRAWN : BENSON
CHECKED : Alex Ko
DATE : 19-04-2024
SCALE : 1:1000

E/O NO :
REGION : NR | o.c. : YL
PROJECT REF. : TM2018-0322
PLAN REF. : NRTM2018-0322-05

- LEGEND
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING / RECOVERING CABLE
 - PROPOSED TRENCH FOR LAYING DUCTS
 - PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
 - EXISTING PILLAR
 - PROPOSED PILLAR 1.6M x 0.6M x 0.75M / CUTOUT BOX
 - ⊗ EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / INSPECTION CABLE
 - EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
 - PROPOSED 11KV, LV, OHL OF STEEL / WOODEN POLE
 - ⊗ OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
 - PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
 - ▲ EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
 - ▲ PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
 - PROPOSED STAY / STAY POLE
 - PROPOSED 3.6M(L) x 3.32M(W) x 2.7M(H) HV PILLAR



- LEGEND :**
- PROPOSED TRUNK FOR LAYING / RECOVERING CABLE
 - PROPOSED TRUNK FOR LAYING DUCTS
 - PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
 - EXISTING PULLER
 - PROPOSED PULLER 10M x 0.5M x 0.75M / OUTPUT BOX
 - EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / RESPECTIVE CABLE
 - PROPOSED 15MM x 1.22MM x 2.2MM HW PULLER

- EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
- PROPOSED SW, L.V., OH, OF STEEL / WOODEN POLE
- EXISTING OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
- PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
- EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED STAY / STAY POLE



SCALE 1:1000	DRAWN: BENSON
DATE: 30-05-2023	CHECKED: Alex Ko
REGION: N/R	O.C.: YL
	E/O NO.:

**TITLE: 11kV Cable Laying
At Mong Tseng Tsuen**

W/P NO: 02SW17D, 02SW18C	PROJECT REF: TM2018-0322	PLAN REF: A/R/TM2018-0322-01
--------------------------	--------------------------	------------------------------

Map data reproduced with permission of the Director of Lands. (C) Hong Kong Information Classification: PROTECTED



4. Please provide justifications on why the proposed cable need to pass through "Green Belt" zone and demonstrate there is no suitable alternative site within the adjacent "Village Type Development" zone. 請說明有關電纜需要行經「綠化地帶」的理由和證明鄰近「鄉村式發展」地帶沒有合適的替代地點
5. According to your application form, the works area will be reinstated (backfilled with soil and small plants) after construction phase. Please provide a detailed landscape proposal (i.e. number, species and location of trees/plants) to demonstrate that the proposed uses would not have adverse landscape impact on the subject site and surrounding areas. 根據申請人提交的申請表格，有關地點會在工程完成後覆蓋泥土還原地面原貌，並種植細小的植物。請提供相關的園境設計圖（包括植物的數量、物種以及位置）以證明擬議裝置及相關工程不會對周邊地區的景觀造成不良影響。

Should you wish to submit further information in response to the above, please do so by **1.11.2024** and submit in writing to Secretary of the Town Planning Board (email: tpbpd@pland.gov.hk; Address: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; Fax: 2877 0245) with copy to us. In submitting the further information, reference should be made to the TPB Guidelines No. 32B on the Submission of Further Information in Relation to Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review.

Thanks and Regards,
Wilfred CHU
TP/YLW4, TMYLW DPO,
Planning Department
Tel: 2158 6290